Vie privée de Satan (La)

Auteur(s) : Sony Labou Tansi Présentation de la collection

Le recueil a été composé avant 1973, date à laquelle débutent les échanges avec José Pivin et Françoise Ligier, où il n'est nullement fait mention de l'écriture de *La Vie privée de Satan*. La manière dont les poèmes ont été rédigés sur le cahier nous incite à penser que *VPS* est antérieur aux *Yeux de l'espoir*. Sony Labou Tansi a écrit sur le recto des pages du cahier le premier recueil, puis l'a retourné pour rédiger le second.

À l'instar des Vers au vinaigre, La Poésie contemporaine de langue française depuis 1945 nous fournit de précieuses indications. Édouard Maunick, en effet, y publie cinq poèmes qu'il a sélectionnés, « Regardez eh ... » [1], « Je ne suis pas Noir [2], « Congo ou Zaïre ... » [3], « Ce siècle vide comme un sacrilège ... » et « Comment voulez-vous que j'espère ... » [5]. L'ouvrage ayant été publié en 1973, il est vraisemblable que le manuscrit a été écrit au début des années 1970. Les derniers vers du poème « Adieu pâle étoile de la paix ... » - « Je m'en vais clouer / Vos noms de fer / Dans les hanches / De la France » - évoque un départ en France. Pourrait-on penser que, pendant l'écriture du recueil, Sony Labou Tansi aurait pris connaissance du projet radiophonique de José Pivin, À la poursuite des maillots noirs ? Le jeune poète se rend en France au cours de l'été 1973 pour enregistrer quelques numéros du feuilleton créé par José Pivin.

Par ailleurs, plusieurs versions de *VPS* ont sans doute existé. Les poèmes publiés par Édouard Maunick semblent quelque peu plus tardifs. Dans sa présentation, l'auteur d'*Ensoleillé vif* affirme que *VPS* compte 30 poèmes alors que le cahier conservé à la BFM en comporte 36. Jean-Baptiste Tati-Loutard corrobore cette hypothèse : « Les premiers recueils *La Vie privée de Satan* et *Les Yeux de l'espoir*, de trente poèmes chacun, avaient été envoyés par Sony à Madame Françoise Ligier de Radio France Internationale »____.

La comparaison des poèmes publiés dans *La Poésie contemporaine* avec le manuscrit déposé à la BFM confirme cette analyse. Un processus d'amplification, caractéristique de l'écriture de Sony Labou Tansi, est à l'œuvre d'une version à l'autre. Ainsi, le premier poème reproduit dans *La Poésie contemporaine* est bien plus développé que celui rédigé à la fin de la « Maxi-Préface »____. De même, les trois derniers vers de « Congo ou Zaïre ... » sont significatifs. Ces derniers -

« Qu'on me les cloue dans la chair / Comme des pointes de dix / Qu'on me les verse sur la tête comme du vin » – sont identiques à « Il est des noms ... » qui figure dans *Poèmes de Sony Lab'ou Tansi*, tapuscritproposé aux maisons d'édition parisiennes durant l'été 1973.

Un dernier indice plaide en faveur de cette hypothèse : les initiales « Y. E » reportées à l'encre bleue à côté des poèmes n° 33 et 35 du manuscrit de la BFM. Dans une campagne d'écriture quelque peu postérieure à la composition de *VPS*, que l'on pourrait situer entre 1970 et 1972, Sony Labou Tansi n'aurait-il pas sélectionné ces textes pour remanier ses deux recueils et en transmettre une nouvelle version à Édouard Maunick ? La composition des *Poèmes de Sony Lab'ou Tansi* constitue un dernier indice. « Il est des noms ... » ainsi que « Voici le baobab de la réconciliation ... » se trouvent dans la section intitulée *Les Yeux de l'espoir*.

Or, ces deux poèmes font partie du manuscrit de VPS déposé à la BFM $^{[8]}$.

- [1]
 __La Poésie contemporaine de langue française depuis 1945, op. cit., p. 803. Ce texte est une réécriture du poème qui clôt la « Maxi-préface ».
- [2] ____ *Ibid.*, pp. 803-804. Il s'agit d'une reprise du premier poème du manuscrit déposé à la BFM, « Je ne suis pas Noir ... ».
- [3]
 ____Ibid., p. 804. Maunick précise que ce poème fait partie des Yeux de l'espoir. Il figure pourtant bien dans La Vie privée de Satan (poème n° 34), « Congo ou Zaïre ... ».
- [4] ____ *Ibid.*, p. 804. Reprise de « Ce siècle est vide comme un cœur ... » (poème n° 2). Maunick n'en cite que trois vers.
- [5]
 ___ Ibid., p. 804. Reprise du poème n° 4 « Comment voulez-vous que j'espère ... ».
- [6]
 ___ Jean-Baptiste Tati-Loutard, « Sony Labou Tansi, poète », in *Sony Labou Tansi ou la quête*permanente du sens, éd. de Mukala Kadima-Nzuji et Abel Kouvouama, Paul Kibangou, Paris,
 L'Harmattan, 1997, p. 128.
- [7]Le poème publié par Maunick comporte 28 vers, soit 11 vers supplémentaires.
- [8]
 __ Il s'agit des poèmes n° 35 et 36.

Auteur de la présentationCéline Gahungu

Fiche descriptive de la collection

AuteurSony Labou Tansi Date(s)avant 1973 GenrePoésie (Recueil)

LangueFrançais

ÉditeurClaire Riffard, équipe francophone, Institut des textes et manuscrits modernes (CNRS-ENS) ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle) Contributeur(s)Céline Gahungu

Mentions légalesFiche : équipe Manuscrits francophones, ITEM (CNRS-ENS) ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)

Citation de la page

Sony Labou Tansi, Vie privée de Satan (La), avant 1973. Claire Riffard, équipe francophone, Institut des textes et manuscrits modernes (CNRS-ENS); projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Consulté le 01/12/2025 sur la plate-forme EMAN: https://eman-archives.org/francophone/collections/show/196

Documents

1 notice dans cette collection

En passant la souris sur une vignette, le titre de la notice apparaît.

Le seul document de la collection :



<u>Vie privée de Satan (La)</u> Sony Labou Tansi

Tous les documents : Consulter

Collection créée par Rym Khene Collection créée le 06/09/2016 Dernière

modification le 01/09/2022